



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/43/PV.33
24 October 1988

RUSSIAN

Сорок третья сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕМ ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 18 октября 1988 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н КАПУТО (Аргентина)
позднее: г-н МУШУТАС (заместитель Председателя) (Кипр)
позднее: г-н КАПУТО (Аргентина)
позднее: г-н ДЛАМИНИ (заместитель Председателя)
(Свазиленд)

Чрезвычайная помощь Ямайке: проект резолюции [149]

Чрезвычайная помощь Судану: проект резолюции [150]

Краткосрочное, среднесрочное и долгосрочное решение проблем,
связанных со стихийными бедствиями в Бангладеш: проект резолюции [151]

Содействие миру, примирению и диалогу на Корейском полуострове [146]

Полномочия представителей на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи [3]
(продолжение)

b) первый доклад Комитета по проверке полномочий; поправка

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

ПУНКТ 149 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ ЯМАЙКЕ: ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/43/L.5)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции (A/43/L.5). Я даю слово представителю Ямайки, который представит этот проект резолюции.

Г-н БАРНЕТТ (Ямайка) (говорит по-английски): Как делегаты этой Ассамблеи, очевидно, знают 12 сентября этого года Ямайка пострадала от урагана "Гилберт", одного из сильнейших ураганов, наблюдавшихся в нашем полушарии в этом столетии. Ураган, который пронесся над островом с востока на запад, явился крупнейшим бедствием в истории современной Ямайки. К счастью, с учетом масштабов урагана "Гилберт" число человеческих жертв было не столь велико, но тем не менее, все это достойно сожаления. Вместе с тем, было разрушено много домов и других сооружений, нанесен большой ущерб экспортным и внутренним сельскохозяйственным культурам, а также таким отраслям обслуживания, как электро- и водоснабжение.

Ураган оставил без крова 500 000 человек, и каждый второй дом был разрушен или ему был нанесен ущерб. Общественным зданиям, таким, как школы, больницы, центры здравоохранения, был также нанесен серьезный ущерб. Погиб урожай и домашний скот, экономическая база крестьянского хозяйства во многих районах была полностью подорвана. Это особенно ужасный удар, так как более трети рабочей силы занято прямо или косвенно в этом секторе. Были нарушены электро- и водоснабжение, связь. Другие сектора, такие как туризм и добывающая промышленность, понесли меньший урон.

Последние оценки правительства Ямайки указывают на то, что общая стоимость ущерба в частном и государственном секторах колеблется от 818 млн. до 1 млрд. долл. США, что представляет собой около 80 процентов от наших ежегодных экспортных поступлений. Но это лишь предварительные оценки.

Поэтому перед Ямайкой стоит огромная задача - поднять и восстановить страну после ущерба, нанесенного ураганом "Гилберт". К счастью, этот процесс уже начался, в основном благодаря решительным усилиям нашего народа и щедрой поддержке международного сообщества.

(Г-н Барнетт, Ямайка)

Уже осуществляются программы как в государственном, так и в частном секторах, которые обеспечивают доступ остро нуждающихся к продовольствию. Предоставляется помощь домовладельцам, для того чтобы они могли восстановить или отремонтировать свои дома к концу этого года. В настоящее время предпринимаются усилия для оценки потребностей и получения ресурсов, необходимых для восстановления сельскохозяйственного сектора, с тем чтобы фермеры могли приступить к работе до конца года. Были определены источники импорта жизненно важных продовольственных товаров, строительных материалов и сельскохозяйственных поставок, и они в срочном порядке доставляются на остров. Приоритет отдается восстановлению электроснабжения, которое необходимо для работы системы водоснабжения, больниц и крупных туристических и промышленных предприятий, с тем чтобы они могли начать работу.

Наша цель заключается в том, чтобы меры по экономической перестройке в стране, которые Ямайка осуществляет на протяжении последних нескольких лет и которые начали давать позитивные результаты, продолжали осуществляться, с тем чтобы мы могли сосредоточить внимание на программе социального благосостояния, представленной недавно моим правительством.

Я хотел бы от имени правительства и народа Ямайки, выразить нашу глубокую благодарность тем странам, включая страны Карибского бассейна, Латинской Америки и других районов развивающегося мира, учреждениям и частным лицам, которые быстро и щедро откликнулись на трагедию, которая постигла мою страну. Я хочу также выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю и Организации Объединенных Наций, в частности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО) и Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), за их помощь, особенно в первые дни после урагана, когда связь с Ямайкой была затруднена.

(Г-н Барнетт, Ямайка)

Хотя мы на Ямайке полностью понимаем, что ликвидацией последствий разрушений мы должны заниматься сами, тем не менее поддержка и помощь международного сообщества очень помогут нам в наших усилиях по восстановлению. Мы надеемся, что мы можем по-прежнему рассчитывать на эту поддержку в среднесрочном и краткосрочном процессе восстановления.

Поэтому мы хотим представить на рассмотрение Ассамблеи проект резолюции, озаглавленный "Чрезвычайная помощь Ямайке", содержащийся в документе A/43/L.5. Ее авторами являются Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Боливия, Бразилия, Камерун, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Демократический Йемен, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Гана, Гренада, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Италия, Япония, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Мексика, Марокко, Мозамбик, Нидерланды, Нигерия, Панама, Перу, Филиппины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Судан, Суринам, Тринидад и Тобаго, Тунис, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла и Зимбабве.

В преамбуле проекта резолюции признаются масштабы разрушений, причиненных ураганом "Гилберт", и усилия, которые правительство и народ Ямайки предпринимают для облегчения страданий жертв урагана. В ней также признаются немедленные действия, предпринимаемые правительствами, международными учреждениями, неправительственными организациями и частными лицами по оказанию чрезвычайной помощи. Далее отмечается, что масштабы стихийного бедствия и его долгосрочные последствия потребуют, в дополнение к усилиям, прилагаемым Ямайкой, проявления международной солидарности и гуманитарной поддержки, чтобы обеспечить многостороннее сотрудничество для преодоления непосредственных последствий чрезвычайного положения в пострадавших районах, а также приступить к восстановлению.

В постановляющих пунктах выражаются солидарность и поддержка правительству и народу Ямайки; выражается признательность государствам, международным учреждениям и неправительственным организациям, оказывающим чрезвычайную помощь; содержится призыв ко всем правительствам внести щедрый вклад в усилия по оказанию помощи и восстановлению; а также содержится просьба к Генеральному секретарю в

(Г-н Барнетт, Ямайка)

сотрудничестве с международными финансовыми учреждениями и органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций оказать помощь правительству Ямайки в определении чрезвычайных, среднесрочных и долгосрочных потребностей и в мобилизации ресурсов, а также в содействии решению задачи восстановления страны. Мы надеемся, что Ассамблея сможет принять рассматриваемый проект резолюции консенсусом.

Ураган "Гилберт" послужил жестоким напоминанием об уязвимости островных государств. Однако, как особо показал этот год, все развивающиеся страны уязвимы перед лицом стихийных бедствий. Мы выражаем сочувствие и другим жертвам урагана "Гилберт" на Каймановых Островах, на Гаити, в Доминиканской Республике и Мексике, а также жертвам наводнений в Судане, Бангладеш и Индии*.

В прошлом году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 42/169, в которой она провозгласила международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий. Эта резолюция признает важное значение уменьшения последствий стихийных бедствий для всех народов, и в особенности для народов развивающихся стран. Мы с удовольствием присоединились к числу авторов этой резолюции; мы не ожидали, что вскоре ощутим это на собственном опыте. Поэтому мы призываем все государства-члены активно работать над тем, чтобы были достигнуты цели этого десятилетия и чтобы международное сообщество в ближайшем будущем смогло использовать имеющийся огромный технологический потенциал для облегчения страданий жертв подобных стихийных бедствий.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять этот проект резолюции?

Проект резолюции A/43/L.5 принимается (резолюция 43/7)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На этом мы завершили рассмотрение пункта 149 повестки дня.

ПУНКТ 150 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ СУДАНУ: ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/43/L.9)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): По этому пункту Ассамблее представлен проект резолюции (A/43/L.9).

* Г-н Мушутас (Кипр), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Председатель)

В этой связи я предоставляю слово министру иностранных дел Судана г-ну Хусейну Сулейману Абу Салеху, который представит этот проект резолюции.

Г-н АБУ САЛЕХ (Судан) (говорит по-арабски): Позвольте мне прежде всего от имени народа и правительства Судана выразить глубокую признательность и благодарность Генеральной Ассамблее за то, что она благосклонно отнеслась к просьбе моей делегации включить в повестку дня текущей сессии дополнительный пункт "Чрезвычайная помощь Судану". Это единодушное одобрение является подлинным отражением солидарности международного сообщества с Суданом и ясным проявлением высоких принципов международного сотрудничества в то время, когда Судан столкнулся с серьезными и трагическими экономическими трудностями, вызванными беспрецедентными ливнями и наводнениями.

В августе и сентябре 1988 года Судан постигло стихийное бедствие, не имеющее прецедентов в современной истории, когда ливневые дожди и наводнения опустошили страну, вызвав массовые разрушения. Было полностью разрушено более 350 000 домов и, по предварительной оценке, 2 миллиона человек остались без крова и продовольствия. Был нанесен жестокий удар по значительной части инфраструктуры страны, в том числе уничтожен урожай, разрушены дороги и железнодорожные линии, нарушено водо- и электроснабжение, пострадали больницы, школы, центры здравоохранения и другие коммунальные службы. Например, в сельском хозяйстве более двух миллионов акров возделанных земель пострадали от наводнения, 600 деревень и островов были полностью затоплены; был нанесен значительный ущерб более 7000 сельскохозяйственных предприятий и кооперативов. Вследствие этого национальная экономика потеряла значительную часть товаров сельскохозяйственного экспорта, таких, как хлопок, масличные культуры, а также продовольственные культуры – пшеница и сорго. Общий ущерб, нанесенный экономике в результате этого стихийного бедствия, оценивается в 14 млрд. суданских фунтов, в том числе 4 миллиарда в связи с сокращением производства.

Нет сомнений в том, что Ассамблея понимает, что это стихийное бедствие нанесло серьезный удар по экономике страны и по усилиям правительства, направленным на ускорение социального и экономического развития, тем более что это бедствие совпало

(Г-н Абу Салех, Судан)

с уже имевшимися трудностями, вызванными затянувшейся засухой и опустыниванием, массовым притоком беженцев и 2 миллионов перемещенных лиц, а также нашествием саранчи.

Правительство Судана совместно с дружественными странами, Генеральным секретарем, специализированными учреждениями и неправительственными организациями прилагает огромные усилия для доставки пострадавшему населению товаров, поступающих в порядке оказания чрезвычайной помощи.

Все эти бедствия еще более усугубили неблагоприятную внутреннюю экономическую ситуацию, характеризующуюся высоким уровнем задолженности, ухудшением условий торговли и снижением цен на сырьевые товары, с которой продолжают сталкиваться развивающиеся страны в целом и наименее развитые страны в частности.

Мое правительство не щадит усилий для мобилизации материальных и людских ресурсов в целях смягчения с серьезных последствий этого бедствия и облегчения страданий нашего народа. Однако масштабы опустошения и ущерба намного превышают средства и возможности Судана справиться с создавшимся положением в одиночку. Международное сообщество может сыграть важную роль в предоставлении помощи и поддержке наших усилий для облегчения последствий этой катастрофы.

Я хотел бы прежде всего от имени правительства и народа Судана выразить нашу искреннюю благодарность и признательность всем братским и дружественным странам и международным учреждениям, а также неправительственным организациям, которые внесли щедрый вклад в оказание поддержки нашей стране в области гуманитарной помощи. В частности, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций за усилия, которые он предпринял, особенно за его призыв к международному сообществу оказать помощь Судану сразу же после того, как произошло это бедствие. Эта инициатива имела положительное воздействие и облегчила страдания нашего народа в чрезвычайно трудное для него время.

Однако я хотел бы отметить, что масштабы международной помощи, которая до сих пор была получена, далеко не удовлетворяют реальные насущные потребности. Поэтому дополнительная существенная международная помощь имеет огромное значение для восстановления и реабилитации социально-экономической инфраструктуры, и все эти усилия потребуют большей настойчивости со стороны международного сообщества для оказания необходимой на данном этапе чрезвычайной помощи.

С этой трибуны я призываю все дружественные государства, органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения и впредь быстро откликаться и предоставлять щедрую помощь в чрезвычайных ситуациях.

В заключение хотел бы сказать, что для меня большая честь и привилегия представить проект резолюции, озаглавленный "Чрезвычайная помощь Судану" (A/43/L.9), авторами которого являются 36 стран: Алжир, Бахрейн, Бангладеш, Камерун, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Куба, Демократический Йемен, Джибути,

Египет, Эфиопия, Гвинея-Бисау, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мавритания, Мозамбик, Пакистан, Перу, Филиппины, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сомали, Шри-Ланка, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Йеменская Арабская Республика и моя страна, Судан.

В преамбуле проекта резолюции содержится ссылка на резолюции 35/56 о Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и на резолюцию 42/169 о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий и основную новую программу действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран. В резолюции выражается озабоченность огромным и беспрецедентным ущербом инфраструктуре и производительным секторам экономики и подтверждается, что Судан принял на себя основную тяжесть бремени в борьбе со стихийными бедствиями. Кроме того, в резолюции подтверждается необходимость для международного сообщества откликаться на просьбы об оказании чрезвычайной гуманитарной помощи, а также о помощи в целях восстановления и реконструкции в наименее развитой стране, оказавшейся в тяжелом и осложненном стихийными бедствиями положении.

В резолюции также выражается признательность различным странам и межправительственным и неправительственным организациям за их вклад и отмечается, что Генеральный секретарь направил межучрежденческую миссию в Судан для оценки бедственного положения и что в настоящее время в Судане находится миссия Программы развития Организации Объединенных Наций/Всемирного банка по осуществлению программы ликвидации последствий наводнения с целью оценки последствий наводнений и подготовки программы восстановления.

В пунктах постановляющей части проекта резолюции выражается солидарность с правительством и народом Судана, находящимися в сложном бедственном положении, и его признательность всем дружественным государствам и межправительственным организациям, оказавшим поддержку и помощь правительству Судана в его усилиях по борьбе со стихийным бедствием и по восстановлению. Выражается признательность Генеральному секретарю за шаги, предпринятые в целях координации и мобилизации ресурсов для усилий по оказанию помощи и восстановлению. Резолюция призывает все государства оказать щедрую помощь и в срочном порядке и эффективно откликнуться на нужды операций по оказанию помощи, восстановления и реконструкции.

(Г-н Абу Салех, Судан)

В проекте резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю в тесном сотрудничестве с правительством Судана координировать усилия системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы помочь Судану в его усилиях по ликвидации чрезвычайного положения и реконструкции и мобилизовать ресурсы для осуществления этих программ.

Наконец, в проекте резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Представляя этот проект резолюции на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, я уверен, что он будет единогласно принят.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): К числу авторов проекта резолюции, который только что был представлен представителем Судана, присоединились следующие страны: Эквадор, Эфиопия и Гамбия.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 43/8).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея завершила рассмотрение пункта 150 повестки дня.

ПУНКТ 151 ПОВЕСТКИ ДНЯ

КРАТКОСРОЧНОЕ, СРЕДНЕСРОЧНОЕ И ДОЛГОСРОЧНОЕ РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ, СВЯЗАННЫХ СО СТИХИЙНЫМИ БЕДСТВИЯМИ В БАНГЛАДЕШ: ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/43/L.10/Rev.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я приглашаю представителя Бангладеш представить проект резолюции.

Г-н Р. РАХМАН (Бангладеш) (говорит по-английски): Первоначально авторами проекта резолюции, содержащегося в документе A/43/L.10 от 14 октября и озаглавленного "Краткосрочное, среднесрочное и долгосрочное решение проблем, связанных со стихийными бедствиями в Бангладеш", была 41 страна, включая Бангладеш. Однако мы всегда стремились к обеспечению консенсуса по проекту, в котором содержится призыв ко всему международному сообществу оказать помощь и поддержку. Учитывая эту цель, мы сознательно стремились учесть различные мнения, которые высказывались, с тем чтобы подготовить такой проект, который был бы приемлем для всех стран. Этот новый проект резолюции содержится в документе A/43/L.10/Rev.1 от 17 октября.

(Г-н Р. Рахман, Бангладеш)

Учитывая нехватку времени, не было возможности связаться и проконсультироваться со всеми авторами в отношении нового представленного текста, и я прошу их проявить понимание и оказать безоговорочную поддержку и данному проекту, который, как мы надеемся, может быть принят без голосования.

(Г-н Р. Рахман, Бангладеш)

Со времени представления этого нового пересмотренного текста еще несколько делегаций заявили о своем желании присоединиться к числу авторов документа, в результате чего общее число авторов возросло до 53 государств. Помимо тех, кто уже упомянут в документе, соавторами стали Ямайка, Демократический Йемен, Филиппины, Мальдивские Острова, Канада, Япония и Соединенное Королевство.

Мне представляется необходимым с самого начала определить те обстоятельства и условия, которые побудили нас представить данный проект резолюции об оказании помощи и которые, я имею в виду обстоятельства и условия, конечно же, не могли найти своего полного отражения в тексте. В последние дни августа 1988 года в Бангладеш произошло наводнение чудовищных масштабов, в результате которого более трех четвертей территории, составляющей 144 000 кв км, были покрыты водой в течение почти трех недель. Наводнение, которое произошло в Бангладеш в июле прошлого года, считалось одним из самых сильных за многие десятилетия. Однако наводнение этого года превысило прошлогодний рекордный уровень в 48 м почти на 3 м, или на 8 футов. Обе крупнейшие реки: Ганг и Брахмапутра, уровень в которых обычно поднимается в разное время, вышли из берегов одновременно. Эти две реки и более 50 их притоков, которые буквально пронизывают всю территорию Бангладеш, слились в одно бескрайнее водное пространство, которое покрывало площадь в 122 тыс. кв километров.

Последствия этого трудно описать. От 20 до 30 миллионов людей остались без крова и были вынуждены искать убежища на единственных имеющихся возвышениях — на дамбах, которые были сооружены для защиты от наводнений. Но эти дамбы разделены между собой пляжами протяженностью более 30 миль.

Примерно такое же количество людей оказались отрезанными водой на небольших участках земли, возвышавшихся над уровнем моря, а также в высоких строениях в городских районах. Более 1,2 миллиона домов были полностью уничтожены, а 2,5 миллионов домов частично залиты водой. Миллионы гектаров посевов были уничтожены в разгар сезона уборки риса, урожай которого обычно составляет 8 млн. тонн. По оценкам, импорт продовольственного зерна теперь будет составлять 3 млн. тонн. Легко можно вообразить, как это повлияло на животноводство: свыше 100 000 голов скота утонуло или погибло от голода. Большой ущерб был нанесен

(Г-н Р. Рахман, Бангладеш)

инфраструктуре: были парализованы все средства связи. Даже международный аэропорт в Дакаре был затоплен на протяжении более десяти дней. Было разрушено 3000 км шоссейных дорог было уничтожено, а также более 6000 км грунтовых дорог. Полностью было уничтожено более 600 км железнодорожных путей, включая 44 железнодорожных моста. Частично или полностью были разрушены более 10 000 учебных заведений, которые служили в качестве укрытий в случае стихийных бедствий. После наводнения началась вспышка передающихся через воду заболеваний, от которых пострадали десятки тысяч человек.

Таковы лишь основные примеры того колоссального ущерба, который был нанесен. В денежном выражении ущерб даже трудно подсчитать. Здесь необходимо учитывать суммарный эффект национальных бедствий, которые поражали Бангладеш в прошлом со все нарастающей силой. За последние 25 лет Бангладеш перенесла более 17 разрушительных циклонов, самый сильный из которых в 1970 году унес более 300 000 человеческих жизней. В 1974, 1977, 1983, 1984 и 1987 годах страна подвергалась наводнениям, которые сопровождались человеческими жертвами, разрушениями и полным подрывом экономики и инфраструктуры. И напротив, в сухой сезон возникала зловещая угроза засухи, несущей с собой голод.

Немаловажным фактором являются причины этих повторяющихся бедствий, особенно наводнений. Этих факторов много, и все они действуют совместно, но точная степень их воздействия во многих случаях по-прежнему изучается и обсуждается учеными и экспертами. Климатологи считают, что основной причиной является высокий уровень осадков. Дождевые облака со стороны Бенгальского залива идут в сторону зоны низкого давления, которая создается пустыней Гоби в Китае и пустыней Тар в западной Индии. Весь облачный фронт проходит над Гималаями, охлаждается и выпадает в виде дождей на всю Индо-Гангскую низменность. Самые сильные дожди выпадают на Бангладеш и в отрогах Гималаев. К сентябрю ветры отступают в зону низкого давления на экваторе, неся с собой обычно менее обильные дожди. Это – период муссонов, который длится около четырех месяцев, с июня по сентябрь.

Поскольку этот период также совпадает с жарким летом, то вызванные дождями водные потоки пополняются за счет таяния снегов на вершинах Гималаев. Климатологи также отмечают и такие различные климатические факторы, которые наблюдаются в

Латинской Америке и известны под названием "Южные колебания "эль ниньо", которые, как представляется, воздействуют на содержание углекислого газа и озона в атмосфере и неблагоприятно влияют на воздействие муссонов.

Еще одним дополнительным фактором является геофизическая нестабильность зоны, простирающейся от Напала до Ассама на севере Индии, где периодически отмечаются сильные землетрясения и толчки. Действительно, наводнениям в Бангладеш предшествовали сильные толчки и сели в Непале. И поскольку в реки Бангладеш попадают буквально миллиарды тонн наносов, уровень наземных вод повышается и делает трудной, если вообще возможной, задачу углубления дна рек на постоянной основе.

Помимо всех этих природных явлений, сказываются очевидные последствия антропогенного ущерба окружающей среде – массовой вырубki леса, а также сильного воздействия нищеты и роста численности населения. В более широком контексте точное воздействие технологической деятельности человека на экосистему земли по-прежнему неизвестно и является предметом как споров, так и все большего числа исследований.

При этом необходимо подчеркнуть, что в поисках восстановительных мер необходимо понимать тот факт, что воздействие повторяющихся стихийных бедствий, которые обрушиваются на Бангладеш, явно превышает возможности Бангладеш эффективно бороться с ними или смягчать их последствия.

Именно в этом контексте мы обращаемся к основной направленности пунктов преамбулы проекта резолюции. Они преследуют двойную цель: во-первых, подчеркнуть тяжелые макроэкономические последствия для экономики Бангладеш и вытекающую из этого необходимость стабильной помощи в целях развития в долгосрочной перспективе для восстановления и возрождения экономики и, во-вторых, подчеркнуть необходимость жизнеспособных подходов к борьбе со стихийными бедствиями, в частности в том, что касается их оценки, прогнозирования, смягчения их последствий и оказания соответствующей помощи в будущем.

Несомненно, ответственность за оба эти аспекта ложится главным образом на правительство Бангладеш. Стихийные бедствия не новость для Бангладеш, и, несмотря на хорошо известную катастрофическую нехватку ресурсов, мы прилагали, насколько это было возможно, огромные усилия по борьбе с этими явлениями и смягчению их последствий. Свидетельством тому является нынешний год, когда количество погибших составило лишь около 2000 человек, по сравнению с тем огромным числом жертв, которые влекли стихийные бедствия в прошлом.

При теперешнем правительстве была разработана всеобъемлющая национальная программа, которая продолжает совершенствоваться, для того чтобы решить три основные проблемы бедствия: краткосрочные меры в целях оказания помощи и восстановления; среднесрочные меры в целях немедленного подъема, восстановления и реконструкции экономики; и долгосрочные меры, направленные прежде всего на повышение готовности и предупреждение стихийных бедствий. Все это сопровождалось широкомасштабными организационными мерами, включая создание национального совета по предотвращению бедствий под непосредственным руководством президента, и разработку плана действий, который немедленно вводится в действие на всей территории страны в случае стихийного бедствия и предусматривает немедленную мобилизацию гражданского населения и военного персонала и создание запасов продовольствия и предметов первой необходимости.

Огромные масштабы таких стихийных бедствий, тем не менее, неизбежно превышают наши возможности по ликвидации последствий. Как отмечал министр иностранных дел Бангладеш в своем выступлении в общих прениях, несмотря на ущерб, причиненный наводнениями в 1987 году, в этом году был достигнут определенный прогресс в достижении 6-процентного роста, чему в первую очередь способствовало восстановление сельского хозяйства в начале этого года. Последние наводнения нанесли серьезный удар по нашим достижениям. Свобода маневра серьезно ограничена, и это усугубляется дефицитом платежного баланса, растущим бременем внешней задолженности и истощением запасов внутренних ресурсов. Прогнозы на рост были существенно снижены с 6 процентов до 2 процентов. Перевод бюджетных ресурсов на удовлетворение нужд, вызванных последним бедствием, сделал невыполнимыми задачи перестройки в наших планах.

Об ограниченности возможностей Бангладеш по решению важнейшей проблемы готовности и предотвращения стихийных бедствий свидетельствует не только плачевное состояние экономики, но также и то, что во многих случаях эти бедствия мы не можем контролировать. Таким образом, необходимость укрепления двустороннего сотрудничества между странами этого региона была отражена в проекте резолюции, так же как и возможность того, что эти многочисленные двусторонние подходы укрепят сотрудничество, координацию и слияние взаимных интересов, что приведет к достижению

(Г-н Р. Рахман, Бангладеш)

практических договоренностей, способствующих поиску решений в отношении оценки, прогнозирования, предупреждения и смягчения последствий стихийных бедствий, а также к выработке совместных подходов в деле обеспечения долгосрочного решения.

В проекте резолюции признается также ответственность системы Организации Объединенных Наций за содействие этому процессу, в частности путем проведения исследований и распространения новейшей информации и через посредство программ оказания технической помощи и передачи технологии. Об этом уже говорилось в резолюции Генеральной Ассамблеи о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий*.

Постановляющая часть построена на основе двух основных пунктов преамбулы – призыв оказывать непрерывную помощь Бангладеш в целях восстановления ее экономики и осуществления ее планов и программ долгосрочного восстановления и реконструкции и, во-вторых, призыв укрепить ее возможности по принятию важных шагов по преодолению последствий стихийных бедствий, их оценке, прогнозированию и предупреждению и в этой связи оказать помощь Бангладеш в подготовке плана действий на случай таких критических ситуаций.

В постановляющей части выражается наша глубокая признательность государствам-членам, международным организациям, входящим и не входящим в систему Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям и отдельным лицам и группам лиц, которые проявили столь значительную щедрость при оказании правительству Бангладеш содействия в его незамедлительно предпринятых усилиях по оказанию чрезвычайной помощи и ликвидации последствий. Выражается также глубокая признательность Генеральному секретарю за принятые им срочные меры по мобилизации гуманитарной помощи и, посредством назначения Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в качестве своего специального представителя, по координации деятельности учреждений Организации Объединенных Наций на местах в целях обеспечения целенаправленной и объединенной помощи со стороны международного сообщества.

* Председатель вновь занимает свое место.

(Г-н Р. Рахман, Бангладеш)

Последствия стихийных бедствий очень похожи на последствия войны - но только происходит все это в течение короткого отрезка времени. Поскольку Организация Объединенных Наций несет ответственность за урегулирование многих региональных конфликтов и за обеспечение безопасности в мире, она, по нашему мнению, также несет равную и самую непосредственную ответственность за оказание помощи после стихийных бедствий и по предотвращению стихийных бедствий.

Мы надеемся, что данный проект резолюции явится шагом вперед в этом направлении и будет принят на основе консенсуса.

В заключение мы хотели бы предложить небольшое изменение в предпоследнем пункте преамбулы проекта резолюции, содержащегося в документе A/43/L.10/Rev.1. Начало пункта следует читать следующим образом:

"Признавая ответственность системы Организации Объединенных Наций за содействие, по просьбе заинтересованных правительств, проведению исследований...".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я хотел бы проинформировать членов Ассамблеи о том, что Алжир, Италия и Мексика присоединились к числу авторов проекта резолюции, содержащегося в документе A/43/L.10/Rev.1.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 43/9).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом мы завершаем рассмотрение пункта 151 повестки дня.

ПУНКТ 146 ПОВЕСТКИ ДНЯ

СОДЕЙСТВИЕ МИРУ, ПРИМИРЕНИЮ И ДИАЛОГУ НА КОРЕЙСКОМ ПОЛУОСТРОВЕ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на 3-м пленарном заседании, состоявшемся в пятницу, 23 сентября 1988 года, я предоставляю слово президенту Корейской Республики Его Превосходительству г-ну Ро Дэ У, который выразил желание принять участие в рассмотрении данного вопроса.

Г-н Ро Дэ У, президент Корейской Республики, сопровождается в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Корейской Республики Его Превосходительство г-на Ро Дэ У и приглашаю его выступить с заявлением.

Президент РО ДЭ У (говорит по-корейски, текст на английском языке представлен делегацией): Сорок три года назад, когда закончилась вторая мировая война, мир предпринимал шаги в направлении создания Организации Объединенных Наций с огромными надеждами на прочный мир. Новая организация была призвана проложить курс к новому международному порядку мира и стабильности.

В моей стране завершение второй мировой войны вызвало огромную радость и надежду, поскольку корейский народ был избавлен от колониального ига и ему была возвращена земля, принадлежавшая ему в течение тысячелетий. Радость освобождения, однако, вскоре сменилась отчаянием в связи с трагическим разделением нашей родины.

Для удобства в процессе разоружения побежденных колониальных сил была проведена искусственная разделительная линия по середине Корейского полуострова вдоль 38-й параллели. Это решение о разделении нашей земли было принято вопреки воле корейского народа, определив судьбу нашей страны на будущие десятилетия. Вскоре это жестокое разделение превратило братьев во врагов и вовлекло Корейский полуостров в сокрушительный водоворот холодной войны.

В одно мирное воскресное утро в июне 1950 года на Корейском полуострове разразилась война, и вскоре вся страна была охвачена ее пламенем. В следующие три года десятки тысяч молодых людей из 20 стран приняли участие в военных действиях, и в конечном счете более трех миллионов жизней было унесено в результате столкновения различных идеологий. В ходе войны в руинах оказался практически весь полуостров.

Непосредственно участвуя в боевых действиях в качестве добровольца и будучи еще в форме старшеклассника, я лично видел как умирали молодые и невинные люди в огне войны, и именно тогда мною овладело стремление к миру и примирению. Я также понял, что необходимо прилагать все усилия, чтобы покончить с разделением и конфронтацией, которые несут огромные страдания моему народу.

Конец этому конфликту был положен в 1953 году с подписанием соглашения о прекращении военных действий, однако это не принесло подлинного мира. С того времени между двумя частями Кореи постоянно сохраняется состояние напряженности и конфронтации. Хотя прошло много лет и мир за эти десятилетия во многом изменился, эта враждебная конфронтация вдоль линии прекращения огня оставалась на время замороженной и по-прежнему является источником опасности, которая может вовлечь в военные действия весь мир.

Помимо этих политических и стратегических последствий огромными оказались человеческие жертвы этого противостояния. Миллионы людей – отцы и матери, мужья и жены, братья и сестры – остаются разлученными с начала войны стеной между Севером и Югом, не могут переписываться или звонить друг другу. Эмоциональный ущерб, нанесенный подобным положениям, весьма глубок как в Северной, так и в Южной Корее.

Есть ли выход из этого тупика? Я выступаю здесь сегодня, чтобы ответить на этот вопрос и подать надежду. Отныне мы должны прилагать максимум усилий для того, чтобы ускорить приход весны мира и примирения на Корейском полуострове.

(Президент Ро Дэ У)

В этой связи я хотел бы приветствовать от имени правительства и народа Корейской Республики своевременное решение Генеральной Ассамблеи о принятии пункта повестки дня, озаглавленного "Содействие миру, примирению и диалогу на Корейском полуострове".

Я хотел бы также поздравить Вас, г-н Председатель, по случаю Вашего избрания Председателем Генеральной Ассамблеи. Я надеюсь, что текущая сессия Генеральной Ассамблеи завершится достижением плодотворных результатов.

В современном мире мы можем наблюдать тенденции к открытости и примирению. Конфликты холодной войны, которые доминировали на международной арене после окончания второй мировой войны, постепенно уступают место силе человеческого разума и общего достоинства. Перспективы, стоящие перед человечеством, меняются от конфронтации к существованию, от антагонизма к примирению. Я вместе со всеми членами этой Ассамблеи приветствую эти тенденции.

Я также хотел бы выразить свою признательность и уважение Генеральному секретарю г-ну Пересу де Куэльяру за его мудрость и руководящую роль, благодаря которым было достигнуто перемирие в 8-летней войне в Персидском заливе.

Благодаря деятельности Генерального секретаря у всех нас появилось больше уверенности и надежд в отношении достижения мира. Недавнее присуждение Нобелевской премии мира силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира является подтверждением этого факта.

В Афганистане, Камбодже, Намибии и Западной Сахаре предпринимаются шаги по мирному разрешению все еще существующих конфликтов.

Кроме того, знаменательным является тот факт, что на встречах на высшем уровне Президенту Рейгану и Генеральному секретарю Горбачеву удалось сократить количество смертоносных видов оружия, способных уничтожить человечество.

Я выступаю сегодня в духе "гармонии и прогресса" – это лозунг сеульских Олимпийских Игр, завершившихся ровно две недели назад. XXIV Олимпийские Игры явились крупным праздником сотрудничества и взаимопонимания, на который собралась молодежь из 160 стран мира, несмотря на различия в идеологии, расе и религии. Кроме этого, впервые за последние двенадцать лет на спортивных аренах сеульских Олимпийских Игр встретились представители Востока и Запада.

Будучи одной из самых успешных проходивших когда-либо Олимпиад, сеульские Игры вселили в нас надежду на достижение прочного мира и примирение во всем мире. Все же парадоксально, что столь прекрасный праздник мира должен был проходить в стране, которой по-прежнему угрожает все еще серьезный конфликт. Но это также дает нам большую надежду на будущее. Историческая драма, о которой я говорю, должна расцениваться как часть более глобальных изменений, происходящих из стремления человечества к миру и общему процветанию.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить народы всех стран, которые участвовали в сеульской Олимпиаде и помогли превратить ее в успешный и безопасный праздник для всего человечества.

Всего лишь в прошлом поколении Корея лежала в руинах, а народ ее испытывал огромные страдания, голод и нищету. Мы преодолели потом и кровью эти бедствия и достигли большого прогресса. Мы гордимся нашими достижениями, которые, на наш взгляд, внесли вклад в ростки гармонии среди разных народов. Мы также искренне желаем, чтобы эти достижения вселяли надежду и мужество во все народы в развивающихся странах, борющихся в подобных условиях.

Лишь три десятилетия назад наша бедная аграрная страна целиком зависела от помощи других стран. Мы смогли превратить ее в современное промышленно развитое государство лишь благодаря огромному стремлению к этому нашего народа, наряду с его огромной тягой к образованию.

Мы также пользовались преимуществами открытой и конкурентоспособной политической и экономической системы, позволяющей каждому человеку в максимальной степени раскрывать свой потенциал. Нерушимые права и присущая человечеству созидательность являются важнейшими элементами для достижения прогресса общества.

Международная торговля также играла огромную роль в нашем быстром экономическом росте. Будучи на двенадцатом месте в мире по объему торговли, мы ясно осознаем, что рост международной торговли содействовал росту поступлений и занятости у торговых партнеров. В этой связи Корейская Республика оказалась в исключительно благоприятных условиях. Таким образом, хотя мир принес Корею национальное разделение и другие испытания, он также позволил нам достичь значительного прогресса во многих областях.

Несомненно, сегодня перед человечеством стоит много проблем. Однако видно, что есть движение в направлении национального примирения, мира и процветания.

Для того, чтобы осуществились надежды человечества на выживание и прогресс, мы должны не жалеть усилий по поощрению гласности, взаимных обменов, сотрудничества и примирения. Другого пути нет. Изоляция и конфронтация принесут только нестабильность и страдания в каждый уголок нашего общего дома.

В том, что касается корейского народа, то мы считаем, что смогли добиться прогресса посредством международного сотрудничества и открытости по отношению к другим. Поэтому мы подходим к будущему с оптимизмом и верой в то, что в конечном счете мы добьемся демократии, процветания и национального воссоединения для всех корейцев на полуострове. Каждый уголок Корейской Республики и каждый человек характеризуется жизненной силой благодаря свободе, охраняемой нашей социальной системой. Я уверен, что новая энергия ускорит наш прогресс и ускорит приход мирной весны и примирения на Корейском полуострове.

Сегодня мир находится на важном переломном этапе, отделяющем одну эру от другой. Говорят, что только одна вещь не изменяется – это сама неизбежность перемен. Мир конфронтации и конфликтов уступает место миру разрядки – тенденция, которую мы наблюдаем именно здесь – в Организации Объединенных Наций. Серьезные усилия начинают также приносить мир и ослабление напряженности на Корейском полуострове – одном из последних пережитков "холодной войны".

Недоверие, возникшее в результате Корейской войны, породило конфронтацию между Северной и Южной Кореей. За прошедшие 35 лет со времени подписания Соглашения о перемирии огромные вооруженные силы противостояли друг другу по линии перемирия. Для того чтобы положить конец этому враждебному противостоянию, есть лишь одна альтернатива, – укрепление взаимного доверия и сотрудничества и разрушение стены, которая разъединяет нас. Для достижения этого нам нужен новый подход. Именно об этом я говорил 7 июля этого года.

Я заявил о том, что Север и Юг Кореи должны немедленно положить конец всем формам враждебности и конфронтации. Например, мы должны немедленно прекратить взаимные публичные нападки. Я ясно заявил, что мы полны решимости наладить партнерские взаимоотношения с Северной Кореей. Наше культурное и историческое единство требуют от нас того, чтобы мы приложили максимум усилий для достижения

общего процветания и благосостояния всех корейцев. В этом же заявлении я предложил, чтобы мы обеспечили не только воссоединение миллионов разделенных семей, но и обеспечили также свободные контакты политических, экономических и религиозных руководителей, а также рядовых граждан. Я также предпринял конкретные шаги для того, чтобы создать условия для свободной торговли между северной и южной частями Кореи.

Мы должны изменить взаимоотношения между Севером и Югом Кореи, чтобы воссоединить каждую дорогу, будь то магистраль или тропинка, связывающие обе стороны, которые по-прежнему разорваны сейчас. Затем мы могли бы перейти к развитию нашей общей земли, объединяя наши людские, технологические и финансовые ресурсы.

Если для Северной Кореи представляется трудным открыть свои двери именно сейчас, я думаю, что мы могли бы совместно работать на строительстве "города мира" в демилитаризованной зоне. В этом городе могут свободно соединиться семьи, которые были разделены более трех десятилетий. Широкой торговле и другим видам обменов способствовало бы создание в новом "городе мира" таких учреждений, как центр национальной культуры, центр научных обменов и торговый центр.

Подобным же образом в своем заявлении 7 июля я сказал о том, что мы преисполнены решимости положить конец конфронтации с Северной Кореей в наших международных отношениях. Мы искренне надеемся, что Северная Корея будет полностью участвовать в жизни международного сообщества. Такое участие даст только преимущества корейскому народу Северной Кореи и не повредит ему. В рамках международного сообщества Север и Юг Кореи должны признать друг друга и сотрудничать в общих интересах всей нации.

Мы хотим, чтобы наши союзники и друзья способствовали достижению прогресса и открытости Северной Кореи путем вовлечения Пхеньяна в расширяющиеся отношения. Мы также считаем, что те социалистические страны, которые имеют тесные связи с Северной Кореей, по-прежнему будут поддерживать хорошие отношения и сотрудничать с Северной Кореей, даже если они улучшат свои отношения с нами.

Однако достижение взаимного уважения и процветания путем расширения сотрудничества не является нашей конечной целью. Это необходимый процесс, через который мы должны пройти, чтобы установить взаимоотношения доверия, необходимые для национального воссоединения. Когда твердо установятся такие взаимоотношения, мы сможем ожидать мирного воссоединения.

В годовщину нашего национального освобождения в августе этого года я предложил Президенту Северной Кореи Ким Ир Сену провести прямые переговоры. Со времени раздела полуострова обе стороны выдвигали много разных предложений о мире и воссоединении. Однако сейчас необходимо, чтобы руководители обеих сторон, которые несут главную ответственность, встретились друг с другом без каких-либо предварительных условий. Мы должны начать переговоры в новом духе открытости и вести совместный поиск возможных путей достижения компромисса, приемлемого для обеих сторон. Мы должны найти общую почву для создания институтов мира и единого национального общества.

Таким образом, я с особым вниманием отношусь к тому факту, что Президент Ким Ир Сен отреагировал на мое предложение о проведении встречи на высшем уровне между Севером и Югом. Я надеюсь, что мне удастся посетить Пхеньян в скором будущем. Когда же состоится встреча в верхах, я хотел бы предложить, чтобы мы заявили о ненападении и неприменении силы с тем, чтобы создать лучшие условия для построения основы для взаимного доверия и безопасности.

Для того чтобы положить конец военной конфронтации, которая продолжается более трех десятилетий, и построить новые отношения, направленные на обеспечение общего мира и процветания, нам необходима новая основа для прогресса. Создание подобной основы, конечно, может быть обеспечено только на уровне прямых контактов между руководителями Севера и Юга.

В этой связи я хотел бы совершенно ясно заявить, что даже до подписания заявления о ненападении с северной стороной Корея Республика никогда не будет первой применять силу против Севера. Мы не можем ожидать прочного мира на Корейском полуострове без прекращения нынешней военной конфронтации.

Я вношу предложение, чтобы на нашей встрече на высшем уровне мы искренне обсудили и решили все проблемы, поднятые каждой или обеими сторонами в отношении разоружения, контроля над вооружениями и других военных вопросов. Мы также должны

рассмотреть возможности создания организационных структур для мирных отношений, взаимных контактов и совместных предприятий и, конечно, достижения воссоединения. На этой же встрече мы можем также искать конкретные пути для превращения Соглашения о перемирии в постоянно действующие соглашения о мире.

Конечно же, проблемы между севернокорейской и южнокорейской сторонами должны рассматриваться и решаться на основе независимых усилий самого корейского народа. Однако в результате геополитического положения Кореи проблема прочного мира на Корейском полуострове не может рассматриваться в полной изоляции от отношений с соседними государствами.

Для того чтобы на Корейском полуострове возобладал мир, необходимо, чтобы не только севернокорейская и южнокорейская стороны достигли сближения, но и чтобы они совместно строили и поддерживали более разумные и нормальные отношения со всеми странами, которые заинтересованы в достижении мира на Корейском полуострове.

Республика Корея будет продолжать поддерживать и расширять тесное сотрудничество со своими традиционными союзниками и друзьями, включая Соединенные Штаты Америки. В частности, мы будем продолжать свои консультации и общие усилия для сохранения мира и стабильности на полуострове. Параллельно с этими усилиями мы также предпринимаем позитивные шаги по улучшению своих отношений с такими странами, как Китайская Народная Республика, Союз Советских Социалистических Республик, а также с многими другими странами Восточной Европы, с которыми у нас были ограниченные отношения в связи с нашими идеологическими разногласиями.

Осуществляя нормальные отношения друг с другом на принципах равенства и взаимного уважения, все государства мира будут вносить свой вклад во взаимное процветание. Это также служит интересам всеобщего мира, ибо на основе диалога и взаимопонимания страны могут ликвидировать источники конфликта, укрепляя при этом дружбу и партнерство.

Исходя из этой перспективы, я приветствую в качестве позитивного события тот факт, что социалистические страны, такие, как Китай и Советский Союз, проявляют дальновидный подход в последние месяцы в отношении взаимных обменов и сотрудничества с Корейской Республикой в ряде областей. Я нахожу важным то, что Китай – страна, которая традиционно была хорошим соседом Кореи, – прилагает усилия к тому, чтобы преодолеть стену разделения, существующую почти полвека, и расширяет взаимные обмены и сотрудничество с Корейской Республикой. Я также с большим вниманием отношусь к позитивным идеям, которые были выдвинуты Генеральным секретарем Горбачевым из Советского Союза.

В то же время мы будем продолжать углублять свое сотрудничество с развивающимися странами и, фактически, намерены укреплять свои политические, экономические и культурные связи со многими государствами третьего мира и движением неприсоединившихся стран. Мы твердо намерены сделать все возможное для того, чтобы поделиться своим опытом развития и техническими ресурсами с развивающимися странами. Возможность вносить вклад в развитие стран третьего мира приносит огромное удовлетворение корейскому народу, страна которого является развивающейся.

Азиатско-тихоокеанский регион движется к новой эре процветания. Это происходит благодаря укреплению международного сотрудничества, а также твердой воле народов региона достичь прогресса на основе их неисчерпаемого потенциала и

динамизма. В Тихом океане Северо-Восточная Азия представляет собой очаг вековой цивилизации. Вместе с тем этот регион нарушал всеобщий мир своими нескончаемыми конфликтами, а именно: китайско-японской войной, русско-японской войной, тихоокеанской войной и корейской войной. Я верю в то, что в Северо-Восточной Азии благодаря усилиям всех стран мира мы сможем обеспечить процветание.

Поэтому я пользуюсь этой возможностью, чтобы предложить проведение консультативной конференции по вопросам мира с участием Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Китайской Народной Республики и Японии, а также между Северной и Южной Кореей, чтобы заложить солидную основу для прочного мира и процветания в Северо-Восточной Азии.

Подобная конференция может рассмотреть широкий круг вопросов, связанных с миром, стабильностью, прогрессом и процветанием в этом регионе. Конечно, довольно трудно собрать эти государства вместе за одним столом переговоров, потому что существуют весомые различия между ними в идеологии, социальных системах и политике. Но я уверен в том, что мы сможем преодолеть эти трудности, если мы все признаем тот факт, что мы являемся неразлучными партнерами в стремлении к миру и процветанию. Реализация этого предложения приведет, конечно, к созданию более благоприятного международного климата с точки зрения мира в Корее и воссоединения полуострова.

Обращая взгляд в двадцать первый век, я вижу начало новой главы в истории человечества. Действительно, происходят изменения в нашем общем доме, и человечество все более руководствуется соображениями разума и мудрости, а не идеологическими постулатами. Тем не менее нет никакой гарантии, что человечество не будет однажды втянуто в сокрушительный глобальный конфликт. Если мы хотим избежать эту трагедию, единственный выбор, который остался у нас, – это открытость, мир и сотрудничество.

Я с нетерпением ожидаю эту новую главу истории, в которой мирные усилия в области сотрудничества и прогресса будут нормой, а не исключением. Таким же образом придет время и для Корейского полуострова, когда братство всех Корей, Северной и Южной, победит над разногласиями, освободив корейский народ от напряженности конфликтов и угрозы войны. Я надеюсь на то, что нынешнее тяжелое

испытание наконец прекратится и благословенный мир и воссоединение придут к корейскому народу, который, между прочим, никогда не пытался напасть на другую страну на протяжении пяти тысячелетий.

В день, когда мечи будут перекованы на орала на Корейском полуострове, усилится возможность для установления прочного мира. Веря, что наступит этот день, я продолжу усилия, вместе с 60 миллионами моих сограждан, в поисках прочной гармонии в нашей нации. Это является торжественной ответственностью моего поколения и страстной мечтой молодых поколений в Корее. Путем совместных усилий мы полны решимости преодолеть любые препятствия, которые могут стоять на нашем пути. Подобно как никогда успешному завершению Олимпийских игр в стране, где свирепствовали войны и царила нищета, однажды наступит день, когда рухнет стена, разделяющая Корейский полуостров, и восторжествует согласие.

Наконец, я искренне призываю всех вас оказать поддержку стремлениям всего корейского народа, который, говоря словами песни, написанной для Олимпийских игр в Сеуле, так сильно желает идти "рука об руку через преграды" и добиваться целей мира и воссоединения. Позвольте также заверить вас в том, что корейский народ подтвердит, что он заслуживает вашей поддержки, поскольку мы создаем единую, мирную страну на этом полуострове.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Корейской Республики за его выступление.

Г-на Ро Дэ У, президента Корейской Республики, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Заседание прерывается в 11 ч. 30 м. и возобновляется в 11 ч. 45 м.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НА СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

- а) ПЕРВЫЙ ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ (A/43/715)
- б) ПОПРАВКА (A/43/L.11)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я прошу членов Организации обратить внимание на проект резолюции, рекомендованный Комитетом по проверке полномочий в пункте 22 его доклада (A/43/715), в котором говорится следующее:

“Генеральная Ассамблея,
утверждает первый доклад Комитета по проверке полномочий”.

В этой связи на рассмотрение Ассамблеи также представлена поправка к данному проекту резолюции (A/43/L.11), предложенная рядом государств.

Я передаю слово представителю Демократического Йемена для представления поправки.

Г-н АЛЬ-АШТАЛЬ (Демократический Йемен) (говорит по-арабски): Прежде всего, я хотел бы обратить внимание на то, что по данному вопросу имеются два документа. В первом документе (A/43/707) содержится письмо председателя группы арабских государств на имя Генерального секретаря. Во втором документе (A/43/722) содержится письмо представителей ряда стран на имя Генерального секретаря.

Как председатель группы арабских государств в этом месяце, а также от имени государств-членов, выступающих соавторами, я хотел бы внести поправку (A/43/L.11), в которой оспариваются полномочия делегации Израиля на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи. В число соавторов входят: Алжир, Бахрейн, Народная Демократическая Республика Йемен, Джибути, Ирак, Иордания, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко, Оман, Катар, Саудовская Аравия, Сомали, Судан, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты и Йеменская Арабская Республика. Я выступаю также от имени Организации освобождения Палестины.

Израиль является членом Организации Объединенных Наций на протяжении уже сорока лет, за время которых он, вне всякого сомнения, показал, что не намерен соблюдать или выполнять обязательства, которые он взял на себя в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Кроме того, он не выполнил и не осуществил ни одного решения Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности.

(Г-н Аль-Ашталъ,
Демократический Йемен)

Генеральная Ассамблея в резолюции ES-9/1 от 5 февраля 1982 года отмечала:
"что поведение и действия Израиля со всей определенностью свидетельствуют о том, что Израиль не является миролюбивым государством-членом и что он не выполняет своих обязательств по Уставу".

Ввиду этого мы оспариваем полномочия делегации Израиля на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи по следующим причинам. Во-первых, Израиль не выполнил резолюции Совета Безопасности, касающиеся палестинского вопроса и положения на Ближнем Востоке, нарушив тем самым положения статьи 25 Устава.

(Г-н аль-Ашталъ,
Демократический Йемен)

Второе, Израиль не выполнил резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о Палестине и положении на Ближнем Востоке, призывающие предоставить народу Палестины его неотъемлемые права, включая право на возвращение на родину и право на самоопределение и создание независимого государства Палестины, и подчеркивающие необходимость прекращения израильской оккупации арабских территорий в соответствии с принципом недопустимости захвата территорий силой, а также необходимость ухода Израиля со всех оккупированных с 1967 года территорий, включая Иерусалим и сирийские Голанские высоты.

Третье, Израиль не выполнил резолюции Генеральной Ассамблеи по другим вопросам, связанным с Палестиной и положением на Ближнем Востоке.

Четвертое, Израиль нарушает права человека на оккупированных палестинских территориях и других оккупированных арабских территориях, включая Иерусалим и, в частности, положения четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года. В этой связи мы бы хотели особо отметить эскалацию Израилем репрессий против арабского палестинского народа на оккупированных палестинских территориях и против жителей других оккупированных арабских территорий, включая изгнание арабских граждан с этих земель с начала палестинского восстания против израильской оккупации.

Пятое, Израиль настаивает на аннексии арабских и палестинских территорий, включая Иерусалим и Голанские высоты, нарушая тем самым положения Устава Организации Объединенных Наций и нормы международного права.

Шестое, Израиль продолжает акты агрессии против арабских стран и распространяет их на Ливан, Ирак и Тунис.

Седьмое, Израиль продолжает сотрудничество с расистским режимом Южной Африки, в частности в ядерной и экономической областях.

И наконец, восьмое, выдача полномочий делегации Израиля на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи от оккупированного города Иерусалима в нарушение резолюций Совета Безопасности, особенно резолюции 478 (1980) и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, особенно резолюции 35/169 Е от 15 декабря 1980 года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я предоставляю слово представителю Норвегии по порядку ведения заседания.

Г-н ТЕЛЛЬМАНН (Норвегия) (говорит по-английски): Я хочу выступить по порядку ведения заседания от имени пяти Северных стран – Дании, Финляндии, Исландии, Швеции и Норвегии, в связи с поправкой (A/43/L.11), только что представленной представителем Демократического Йемена, в которой предлагается отвергнуть полномочия представителей Израиля.

От имени Северных стран я вношу официальное предложение о том, чтобы мы не принимали никаких мер по поправке, и прошу Председателя сразу поставить мое предложение на голосование. Предложение вносится в соответствии с правилом 74 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Следует подчеркнуть, что наше предложение объясняется нашей приверженностью усилению потенциала и авторитета Организации Объединенных Наций для осуществления ее главной цели – поддержания международного мира и безопасности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Представитель Норвегии внес предложение в соответствии с положениями правила 74 Правил процедуры не принимать никаких мер по поправке, распространенной в документе A/43/L.11. Правило 74 гласит:

"Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может внести предложение о перерыве в прениях по обсуждаемому пункту. Кроме лица, внесшего такое предложение, два представителя могут высказаться за предложение и два – против него, после чего предложение немедленно ставится на голосование."

В итоге я ставлю на голосование предложение Норвегии о том, чтобы мы не принимали никаких мер по поправке, распространенной в документе A/43/L.11.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бирма, Бурунди, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Кипр, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Германии, Федеративная Республика, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Кения, Лесото, Либерия, Люксембург, Малави, Мали, Мальта, Маврикий, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Суринам,

Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Афганистан, Алжир, Бахрейн, Бангладеш, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Конго, Куба, Демократический Йемен, Джибути, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мальдивские Острова, Мавритания, Монголия, Марокко, Никарагуа, Нигер, Оман, Пакистан, Катар, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Вьетнам, Йемен, Зимбабве.

Воздержались: Китай, Индия, Мадагаскар, Руанда, Турция, Уганда, Объединенная Республика Танзания.

Предложение принимается 95 голосами, против 41, при 7 воздержавшихся.

Г-н УДОВЕНКО (Украинская Советская Социалистическая Республика): От имени делегаций Белорусской Советской Социалистической Республики, Народной Республики Болгарии, Венгерской Народной Республики, Германской Демократической Республики, Монгольской Народной Республики, Польской Народной Республики, Союза Советских Социалистических Республик, Чехословацкой Социалистической Республики и от моей делегации я хотел бы высказать серьезные возражения в связи с полномочиями группы лиц, заявляющих о том, что они представляют так называемую Демократическую Кампучию.

На предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи наши страны ясно и однозначно заявляли о своей позиции по данному вопросу. Только правительство Народной Республики Кампучии является единственным и законным представителем кампучийского народа, безусловно осуществляет контроль над всей национальной территорией и обладает полной юрисдикцией над всем населением территории. Только это правительство уполномочено занимать место, принадлежащее ему по праву в Организации Объединенных Наций и других международных форумах, поскольку именно Народная Республика Кампучия вернула своему народу достоинство и права человека, которые годами попирались теми, кто сегодня пытается выдать себя за его представителей.

Участие представителей так называемой Демократической Кампучии в работе Генеральной Ассамблеи незаконно. Их присутствие здесь является оскорблением памяти миллионов жертв геноцида клики Пол Пота, нарушением целей и принципов Устава ООН и создает препятствия на пути всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы.

Продолжающееся подтверждение фиктивных полномочий ближайших соратников Пол Пота является пренебрежением к позитивным процессам, имевшим место в регионе. Поддержка этих полномочий – не лучший подход к решению кампучийской проблемы и нормализации положения в Юго-Восточной Азии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Теперь я предоставляю слово тем делегациям, которые хотели выступить по рекомендации Комитета по проверке полномочий. Позвольте мне напомнить делегатам, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи эти выступления ограничены 10 минутами и делаются делегатами с места.

Г-н КХАМСИ (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (говорит по-французски): От имени Народной Республики Кампучии, Социалистической Республики Вьетнам и своей страны, Лаосской Народно-Демократической Республики, я должен выразить глубочайшее сожаление в связи с тем, что Комитет по проверке полномочий вновь в этом году подтвердил присутствие на нашем форуме представителей так называемого коалиционного правительства Демократической Кампучии. Все мы знаем, что так называемое коалиционное правительство является правительством лишь на словах, поскольку оно представляет только тех, из кого оно состоит. У него нет места, нет столицы, и оно не осуществляет контроль ни над какой частью кампучийской территории. В лучшем случае, это юридическая фикция в силу того, что это правительство постыдно представлено кликой Пол Пота, чьи преступления геноцида против своего собственного народа всем хорошо известны и повсеместно осуждаются.

Правительство Народной Республики Кампучии, представитель которого, к сожалению, здесь отсутствует, напротив, полностью осуществляет свои государственные прерогативы и полномочия на всей территории страны. Можно сказать, что именно при правительстве Народной Республики Кампучии многострадальный народ Кампучии смог обрести свое основополагающее право на жизнь и теперь пользуется этим правом как все люди на земле. Этот народ вновь вернулся к жизни. Мы являемся этому свидетелями. Он живет счастливо и свободно в своей собственной стране.

(Г-н Кхамси, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

Поэтому мы надеемся, что правительство Народной Республики Кампучии, единственного законного представителя народа Кампучии, заслуживает признания международным сообществом. Было бы серьезной ошибкой и вопиющей несправедливостью отказать ему в месте в нашей Организации, на которое оно имеет право. Поэтому от имени делегаций и правительств перечисленных мною стран я хотел бы высказать наши самые серьезные оговорки в связи с докладом Комитета по проверке полномочий, в частности, в отношении представительства Кампучии на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Г-н ЛИ ЛУЕ (Китай) (говорит по-китайски): Делегация Китая считает, что коалиционное правительство Демократической Кампучии является единственным законным правительством Кампучии. На всех предыдущих сессиях Генеральная Ассамблея принимала правильные решения о полномочиях ее представителей. Что касается режима, который был установлен в результате иностранной агрессии, т.е. режима Хенг Самрина, он никоим образом не может представлять народ этой страны.

Делегация Китая рекомендует Генеральной Ассамблее принять полномочия представителей Демократической Кампучии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по рекомендации Комитета по проверке полномочий, содержащейся в пункте 22 его первого доклада (А/43/715).

Комитет по проверке полномочий принял проект резолюции без голосования. Могли ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 43/10).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я предоставляю слово представителям, которые хотели бы выступить по мотивам голосования.

Г-н БАДАУИ (Египет) (говорит по-арабски): Моя делегация хотела бы занести в протокол следующие моменты.

Во-первых, поддержка предложения по процедурному вопросу, представленного норвежской делегацией, соответствует подходу Египта в отношении мирного урегулирования на Ближнем Востоке и достижения справедливого решения вопроса о Палестине путем содействия процессу переговоров между всеми сторонами и их участия на равноправной основе в международной мирной конференции.

(Г-н Бадауи, Египет)

Во-вторых, позиция Египта в отношении справедливого и всеобъемлющего урегулирования ближневосточной проблемы основывается на необходимости вывода израильских войск со всех оккупированных с 5 июня 1967 года арабских территорий и восстановления законных прав палестинского народа, основным из которых является право на самоопределение.

В-третьих, Египет, стремясь добиться такого урегулирования, считает необходимым обеспечить наличие в регионе таких условий, которые поощряли бы заинтересованные стороны, включая Организацию освобождения Палестины (ООП), единственного законного представителя палестинского народа, добиваться такого урегулирования.

Египет вновь осуждает все виды практики оккупирующей державы на арабских территориях на Западном берегу, в секторе Газа и на Голанских высотах, что идет вразрез с международным правом и конвенциями*.

Г-н СОН САНН (Демократическая Кампучия) (говорит по-французски): Ассамблея только что приняла без голосования рекомендацию, содержащуюся в первом докладе Комитета по проверке полномочий, тем самым вновь подтвердив законность Демократической Кампучии как полноправного члена Организации Объединенных Наций, а также и то, что коалиционное правительство Демократической Кампучии является единственным законным представителем народа Кампучии.

От имени всего народа Кампучии – жертвы вьетнамской агрессии и оккупации, от имени коалиционного правительства Демократической Кампучии и от себя лично я хотел бы выразить нашу глубокую благодарность и признательность всем тем, кто так или иначе внес вклад в совершение этого акта справедливости.

* Г-н Дламини (Свазиленд), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Сон Санн, Демократическая
Кампучия)

Этим благородным решением международное сообщество вновь продемонстрировало свою глубокую приверженность правопорядку и основополагающим принципам нашей Организации вопреки всем попыткам навязать новый мировой политический порядок на основе силы оружия. Для кампучийского народа это решение является новым подтверждением справедливости и законности патриотической борьбы, которую он героически ведет в течение почти 10 лет, с тем чтобы восстановить свои законные права на самоопределение, независимость, свободу и достоинство. Этот бесценный акт отвечает нашим чаяниям и вдохновляет нас на то, чтобы твердо стоять в жестокой борьбе, навязанной нам вьетнамскими захватчиками, пока наша родина не будет полностью освобождена.

Оговорки относительно полномочий Демократической Кампучии со стороны представителей Вьетнама и его союзников являются не чем иным, как беспочвенной пропагандой, целью которой является дискредитация справедливой патриотической борьбы народа Кампучии, национальных сил сопротивления и коалиционного правительства Демократической Кампучии. Таким образом, Вьетнам и его союзники не отказались от попыток ввести в заблуждение международное сообщество, убеждая его, что проблему Кампучии породило не вьетнамское вторжение и оккупация, а гражданская война, конфликт между кхмерами, и что Вьетнам с этим не связан. Таким путем Вьетнам пытается заставить мир поверить, что марионеточный режим в Пномпене становится сильнее, и очернить борьбу народа Кампучии и коалиционное правительство, которые принудили вьетнамские войска к уходу и загнали их в тупик на полях сражений в Кампучии.

Эти оговорки ясно показывают, что Вьетнам не намерен прекратить военную оккупацию и уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность Кампучии. Они также показывают, что Вьетнам не готов отказаться от марионеточного режима. Напротив, Вьетнам пытается приукрасить этот режим, с тем чтобы воплотить в жизнь мечту об индо-китайской федерации. В этой связи, когда в мае Вьетнам объявил о так называемом выводе 50 000 военнослужащих из Кампучии, он зашел настолько далеко, что вьетнамские силы, остающиеся в Кампучии, будут отданы под командование марионеточного режима Пномпеня. С тех пор Вьетнам неудержимо стремится отвлечь внимание международного сообщества от единственной подлинной причины проблемы Кампучии – вывода вьетнамских войск, и привлечь его к так называемой "угрозе

(Г-н Сон Санн, Демократическая
Кампучия)

возвращения красных кхмеров", с тем чтобы "поддержать статус-кво в Кампучии", как было бесстыдно заявлено заместителем министра иностранных дел Вьетнама Тран Куанг Ко на этой Ассамблее 4 октября сего года.

Однако мы убеждены, что международное сообщество, которое уже неоднократно и недвусмысленно выражало свое отношение к этому вопросу, не смогут ввести в заблуждение лживые заявления Вьетнама о его намерениях, в то время когда вьетнамские силы по-прежнему находятся в Кампучии, а кампучийский народ по-прежнему лишен его права на самоопределение.

Подлинный и прочный мир вернется в Кампучию лишь тогда, когда Вьетнам полностью и безоговорочно выведет свои силы, когда народ Кампучии сможет полностью осуществить свое право свободно определить свое собственное будущее путем выборов под международным контролем и когда Кампучия станет независимым, нейтральным и неприсоединившимся государством.

Г-жа ГАРСИЯ (Куба) (говорит по-испански): Делегация Кубы выражает сожаление по поводу того, что были одобрены полномочия представителей так называемой Демократической Кампучии, поскольку эти люди не представляют ни правительство, ни народ Кампучии. Их присутствие здесь не соответствует ни духу, ни букве Устава Организации Объединенных Наций. Они лишь пытаются отрицать существование правительства Народной Республики Кампучии, которое с 1979 года представляет основные права кампучийского народа и прилагает огромные усилия по восстановлению национальной экономики, которую режим геноцида Пол Пота почти довел до краха.

Мы по-прежнему считаем, что лишь законные представители Народной Республики Кампучии имеют суверенное право представлять интересы своего народа в Организации Объединенных Наций.

Г-н БЕРЧ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): То, что моя делегация не оспаривала официально полномочия делегации из Афганистана, не следует воспринимать, как то, что английское правительство будет вести дела с нынешним режимом Кабула на межправительственной основе.

Я хотел бы также ясно заявить, что наше согласие с рекомендацией Комитета по проверке полномочий относительно представителей Демократической Кампучии ни в коей мере не говорит о нашем намерении содействовать восстановлению отвратительного режима Пол Пота, которому мы отказали в признании в декабре 1979 года.

Граф ЙОРК ФОН ВАРТЕНБУРГ (Федеративная Республика Германии) (говорит по-английски): Я хотел бы заявить о нашей официальной позиции относительно полномочий делегации Афганистана. То, что мы проголосовали за доклад Комитета по проверке полномочий, не означает, что мы признаем законность режима Кабула.

Г-н НОТЕРДАЭМ (Бельгия) (говорит по-французски): Правительство Бельгии с удовлетворением отмечает значительный прогресс в мирном решении афганского конфликта, особенно подписание в апреле нынешнего года Женевских соглашений. Однако желание моей делегации не нарушать консенсус по докладу Комитета по проверке полномочий не следует рассматривать как косвенное признание режима, существующего сейчас в Афганистане.

Г-н КАМАЛЬ (Пакистан) (говорит по-английски): Что касается представленного Генеральной Ассамблее доклада Комитета по проверке полномочий, содержащегося в документе A/43/715 от 14 октября 1988 года, моя делегация хотела бы официально заявить об оговорке относительно полномочий делегации, представляющей Афганистан на этой сорок третьей сессии. Учитывая решение, принятое Организацией Исламская конференция, и реальности положения в Афганистане, Пакистан по-прежнему придерживается политики непризнания режима Кабула.

Г-н РОШАН-РАВААН (Афганистан) (говорит по-английски): Сегодня утром прозвучали заявления представителя Пакистана и ряда других представителей относительно полномочий делегации Республики Афганистан. Я хотел бы официально заявить о том, что моя делегация полностью и категорически отвергает сделанные по этому поводу утверждения. Эти заявления являются полностью необоснованными и явно недействительными.

Государство Республика Афганистан основывает свою законность исключительно на суверенной воле народа Афганистана. Народ Афганистана выразил свою волю на традиционной Лойе джирге – Великой национальной ассамблее – которая приняла конституцию страны и избрала президента Республики. Кроме того, народ осуществляет свою волю через избранных в парламент страны депутатов. Этот парламент оказал вотум доверия правительству.

(Г-н Рошан-Раваан, Афганистан)

Я хотел бы добавить, что после вступления в силу Женевских соглашений и возникновения новых условий моя делегация не ожидала, что эти старые клише вновь прозвучат на Генеральной Ассамблее. Эти выступления со всей очевидностью были сделаны при полном неуважении буквы и духа Женевских соглашений и представляют собой вопиющее нарушение их ясных положений.

Моя делегация убеждена в том, что пришло время, когда все заинтересованные страны должны признать объективную реальность, существующую в Афганистане и вокруг него и внести позитивный вклад в нормализацию положения на основе полного осуществления Женевских соглашений, которых, по нашему мнению, достаточно для урегулирования существующего положения.

Г-н АЛЬ-МАСРИ (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Моя делегация желает официально заявить о своих оговорках в отношении полномочий так называемой делегации Демократической Республики Кампучии. Моя делегация на предыдущих сессиях Ассамблеи объясняла причины этих оговорок.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея завершила рассмотрение первого доклада Комитета по проверке полномочий.

Заседание закрывается в 12 ч. 20 м.